INFO SUMMERVAKANZ

<u>Léif Elteren a Kanner,</u> *<u>chers parents et enfants,</u>*

Wéi dir villäicht wësst, ass Participatioun fir eis ee wichtegt Thema. Duerfir wëlle mir är Kanner méi an d'Planung vun den Aktivitéiten mat abezéien. *Comme vous le savez, la participation joue un rôle primordial pour le concept de notre Maison Relais. C'est pour cela que nous aimerions faire participer les enfants dans la planification des activités pendant les vacances.*

Dat bedeit, dass mir an der Vakanz e sougenannten „Kannerdag“ aféieren. *A cet effet pendant les grandes vacances nous mettrons en place une „journée de l'enfant“.*

Um Kannerdag selwer organiséieren an decidéieren d'Kanner, wei eng Aktivitéiten stattfannen wäerten. An dem Prozess ënnerstëtzen mir d'Kanner an wëllen doduerch wichteg Kompetenzen, wei Participatioun an Selbststännegkeet, fërderen. *La „journée de l'enfant sera une journée, durant laquelle les enfants pourront décider ensemble quelles activités auront lieu ce jour-là. Bien sûre l'équipe de la Maison Relais sera présente pour aider et soutenir les enfants dans la planification de cette journée.*

Fir dass mir och mol spontan kennen Aktivitéiten änneren/ tauschen, wier et wichteg, dass äert Kand folgend Saachen all Dag dobäi huet: *Afin que nous puissions, de façon spontané, modifier ou changer les activités, nous vous prions de munir votre enfant de certaines choses pour le quotidien :*

- Rucksak / *sac à dos*
- Waasserbidong / *bidon avec de l'eau*
- Un d'Wieder ugepassten Kleeder / *vêtements adaptés à la météo et à l'activité*
- Bei héijen Temperaturen: Maillot + Buedduch / *Température haute : Maillot de bain + serviette de bain*

Wéinst der aktueller Situatioun vum COVID-19, ass et den Elteren nach net erlaabt eis Gebailechkeeten ze betrieden. D'Kanner ginn dowéinst virun der Dier ofgeholl. Dofir sidd dir och nach weiderhin gebieden är Mask wannechgelift dobäi ze hunn. Merci vir äert Versteesdemech
Fir eventuell weider Froen: 30 82 92 400 oder sea.mr@kehlen.lu

A cause de la situation actuelle du COVID-19, il n'est pas possible pour les parents d'entrer dans nos locaux. Les enfants sont donc emmenés devant la porte. C'est pourquoi on vous demande de continuer à porter votre masque. Merci pour votre compréhension

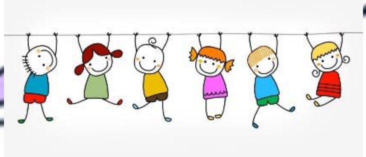
Pour d'éventuelles questions : 30 82 92 400 ou sea.mr@kehlen.lu

Är Equipe vum Cycle 2 aus der Maison Relais

CYCLE 2 SUMMERVAKANZ Woch 1 Thema: Endlech ass Vakanz ☺

	Méinden 13.07.	Dënschden 14.07.	Mëttwoch 15.07.	Donneschden 16.07.	Freiden 17.07.
7-9h	DÉI LESCHT DRÄI DEEG SCHOUL			Accueil	Accueil
9-12h				Mir starten mat engem Brunch an d'Vakanz	Eisen Kanner-Dag
12-14h				Mëttegiessen	Mëttegiessen
14-17h				Spillplaz-Marathon	Eisen Kanner-Dag
17-19h				Accueil	Accueil

CYCLE 2 SUMMERVAKANZ Woch 2 Thema: Natur an Ëmwelt

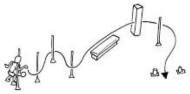
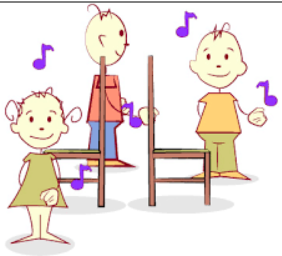
	Méinden 20.07.	Dënschden 21.07.	Mëttwoch 22.07.	Donneschden 23.07.	Freiden 24.07.
7-9h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12h	**Miniatur-Tropen-paradies** Mir beobachten Ameisen 	Atelier mat der Superdreckskëscht Mir experimentéieren mat Natur-materialien 	Eisen Kanner-Dag 	**Bësch-entdeckungs-zentrum Burfelt** **Départ: 9h** **Retour: 17h** !!!!	Waat geheiert an weieng Poubelle? Sichspill
12-14h	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen		Mëttegiessen
14-17h	**Mir verbréngen en Mëtten am Bësch** !!!!	Mir maachen Brennessel-Chips Atelier mat der Superdreckskëscht	Eisen Kanner-Dag 		Bëschmemory am Bësch !!!!
17-19h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

!!!! Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos !! ***!!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!***

CYCLE 2 SUMMERVAKANZ Woch 3 Thema: Dei 4 Elementer: Waasser, Äerd, Loft an Feier

	Méinden 27.07.	Dënschden 28.07.	Mëttwoch 29.07.	Donneschden 30.07.	Freiden 31.07.
7-9h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12h	**MAGIC PAPER ART** **Loftball-Parcours**	E Waasserrad bastelen Mir molen mat Salz	Eisen Kanner-Dag	**Science Center** Départ: 9h Retour: 17h	Mir maachen Seefebloossen selwer Erdmännecher
12-14h	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen		Mëttegiessen
14-17h	Geheimschrëft **Bananen am Feier**	**Mir mëschen epes zesummen an kuken waat geschitt…**	Eisen Kanner-Dag	**!!!! Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos !!** ***!!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!***	**Mir züchten Kristallen** **Sandspiller**
17-19h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

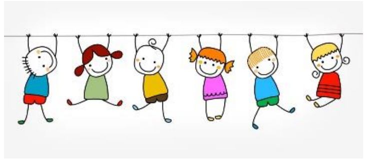
CYCLE 2 SUMMERVAKANZ Woch 4 Thema: Let's go!

	Méinden 03.08.	Dënschden 04.08.	Mëttwoch 05.08.	Donneschden 06.08.	Freiden 07.08.
7-9h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12h	Mir baken eis eegent Blummendëppen Faarwenrallye	Naturwildpark Freisen Départ: 9h Retour: 17h 	Eisen Kanner-Dag	E flotte Parcours am Haff  Socken-Monster-Spill	D'Piratenspill Eng Modenschau
12-14h	Mëttegiessen		Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen
14-17h	Mir dekoréieren eist Blummendëppen Bewegungsspiller mat Musik	**!!!! Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos !!** *!!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!*	Eisen Kanner-Dag	 Reise nach Jerusalem mam Cycle 1	Mir testen eis Geschécklechkeet
17-19h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

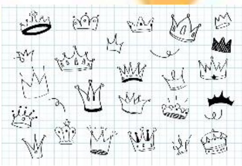
CYCLE 2 SUMMERVAKANZ Woch 5 Thema: Do it yourself!

	Méinden 10.08.	Dënschden 11.08.	Mëttwoch 12.08.	Donneschden 13.08.	Freiden 14.08.
7-9h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12h	**Nadel und Faden** **Einhorn-Badesalz**	Mosaik-Spigel Eng Vuchelstatioun	Eisen Kanner-Dag	**Plasteline selwer machen** **Äppel-Menthe-Téi**	**Robbescheier** **Départ: 9h** **Retour: 17h30** **!!!! Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos !!** ***!!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!***
12-14h	**Mëttegiessen**	**Mëttegiessen**	**Mëttegiessen**	**Mëttegiessen**	
14-17h	Lecker Schokoflakes Mir machen eis eegen Posch	**E Freundebuch selwer machen**	Eisen Kanner-Dag	Mosaik-Spigel	
17-19h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

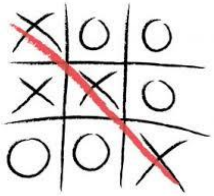
CYCLE 2 SUMMERVAKANZ Woch 6 Thema: Deieren

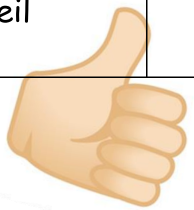
	Méinden 17.08.	Dënschden 18.08.	Mëttwoch 19.08.	Donneschden 20.08.	Freiden 21.08.
7-9h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12h	**Mir besichen d'Päerd** **Déierenstemmen lauschteren**	E flotten Dag mat der Sicona	**Mir besichen d'Päerd** Eisen Kanner-Dag	**Mir besichen d'Päerd** **Déierenspueren erkennen**	Bienenlehrpfad Beckerich **Départ: 10h** **Retour: 17h** **!!!! Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos !!** ***!!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!***
12-14h	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen	
14-17h	Mir sichen den Doppelgänger	E flotten Dag mat der Sicona.	Eisen Kanner-Dag 	Mein Haus(Lieblings)déier ***Foto matbréngen ☺*** Mir molen eis ewei en Déier	
17-19h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

CYCLE 2 SUMMERVAKANZ Woch 7 Thema: Märercher

	Méinden 24.08.	Dënschden 25.08.	Mëttwoch 26.08.	Donneschden 27.08.	Freiden 28.08.
7-9h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12h	**Mein Lieblingsmärchen** **Mir liesen zesummen e Märchen**	 Märchenspiller Märchenfiguren	Eisen Kanner-Dag	D'Märchen Frau Holle	Beetebuerger Park **Départ: 9h30** **Retour: 17h** **!!!! Vêtements adaptés à la météo et à l'activité : casquette, chaussures fermés, bouteille d'eau, sac à dos !!** ***!!Dem Wieder an der Aktivitéit ugepassten Kleeder, fest Schong, Waasserbidong, Rucksak!!***
12-14h	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen	
14-17h	Märchen-Memory	E Märchenquiz	Eisen Kanner-Dag	Mir machen e flotten Poppentheater	
17-19h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

CYCLE 2 SUMMERVAKANZ Woch 8 Thema: All Dag eng gutt Dot!

	Méinden 31.08.	Dënschden 01.09.	Mëttwoch 02.09.	Donneschden 03.09.	Freiden 04.09.
7-9h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12h	Mir bastelen fir den gudden Zweck	Mir bereeden eisen Verkaafsstand fir	Eisen Kanner-Dag	Mir sammelen Dreck an	Mir maachen en Insektenhotel
12-14h	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen
14-17h	E Krees voller Léift	Mir bastelen fir den gudden Zweck	Eisen Kanner-Dag	Tic Tac Toe 	**Mir verkaafen fir den gudden Zweck** **Wou?** Entrée principale Maison Relais Primaire Kehlen **Auerzäit?** 13h30 – 17h30
17-19h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil



CYCLE 2

SUMMERVAKANZ Woch 9 Thema: Mir genéissen dei lescht

	Méinden 07.09.	Dënschden 08.09.	Mëttwoch 09.09.	Donneschden 10.09.	Freiden 11.09
7-9h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil
9-12h	Mir ginn schwammen op Housen On ira à la piscine à Housen 	Gesellschaftsspiller 	Eisen Kanner-Dag 	Meditatioun 	De Fantasiebësch Horace
12-14h	Départ: 10h Retour: 17h	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen	Mëttegiessen
14-17h	‼ Pas oublier : sac à dos, maillot de bain (pas de short), serviette de bain, brassard (déjà gonflés), bouteille d'eau ‼	Eng flott Beautysession 	Eisen Kanner-Dag 	E leckere Wellnesssmoothie 	Mir genéissen dei lescht Vakanzenstonnen zesummen
17-19h	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil	Accueil

CYCLE 2

SUMMERVAKANZ Woch 9 Thema: Mir genéissen dei lescht